

572/
1986/2



თექვენი რივია ახლოებოს.

იურიანული
სიმღერები

დღეს

დამტკიცებულებების წერი

ხელა გერჩერავა

დაირება სკოლის ზარი
და შეადე თრთლებით კარი,
რომლის სკენაც მთელი გულით
რა სანია მოიჩარი!

გზას ადგახარ მარად ნათელს,
მონდომება ახლა გმართებს,
იურჩადებ და სამშობლოს
იმედებსაც გაამართლებ.

გილოცავო და გულით გიძლვნით
ამ ჯადოსნურ საანბანოს!
დაიხსომე, შეასრულე,
რაც გითხრას და დაგაბაროს.
ის შეად არის, გეძსასუროს
თავდადებით და ერთგულად,
სხვა წიგნების სამეართშიც
შეეძლება გაბეჭდულად.

და გეტევიან ეს წიგნები
შენს გარშემო რაცა სდება,
შრომით როგორ იტევდება
ჩვენი ქვეინის გამარჯვება...
მაშ, გაუდებ გზას თამამად,
აგაშოროს ბედმა წევნა!
მაშ, ბეჭითი იუაყ მუდამ
და გუვარდეს „დედაწნა“.
არახოდეს შეაშინებს
არცა დაღლა, არცა ჟავრი,
ვისაც გვერდში დღვნიადაგ
ჰქავს ასეთი თანამგზარი.
და გელოცაც ეს პარეგლიდ
გაბეჭითილი, შრომა, საქმე
ჩვენი დღიდ ქვეინის შეილო
და პატარა მოქალაქე!



ასტრეზი მზად არი!

ჩა ძელია ღოდინი!

თეატრი ჩაღაშერი

მხატვარი ლალი ლომითაძე

ზურიკელა ღლეს ყველაზე ბედნიერი ბიჭია ამ ქვეყნად. რატომ? ხეალ პირველად მიღის სკოლაში. რომ იკოდოთ, როგორ მოუთმენლად მოელის სასწავლო წლის დაწყებას, პირველ ზარს, ახალი მეცნიერების გაცნობას.

მთელ ზაფხული, დიდა თუ პატარას, ამ სასიხარულო ამბავზე ესაუბრებოდა — „მოელს ქალაქში საუკეთესო სკოლაში უნდა ღისნავლო, ნახავთ, თუ ყველა არ ვაჯობებს სიძევეოთხშინა“, — ბაქაობდა.

სხვებს კი არა, მტკაველის სიგრძე ბათულასაც ამას უმტკიცებდა, დასვამდა ლეკეს სამეცნა სეამზე და — „ამას ვიზამ, იმას ვიზამო“, — იქანებოდა, ბათულაც ხან ერთ ყურის დაცევეტდა, ხან მეორეს და გაოცებული შესცემოდა, თოთქოს უუბნებოდა „მართალია, მჟერა, თუმცა ეჭვიც მეპარებაო“.

ღლეს კი ბოლო და ინურება, ერთხელ დაძინებაც და მერე... გამოტენისას ბებია და ბაბუ ლოგინშივე ჩაპონინ, სადღესასწაულოდ გამოაწყობენ, ხელს ჩასჭიდებენ და ჰერი... სკოლისაკენ.

ყველაფერი მზად აქვს ზურიკელას სახ-

ვალიოდ, ტანზე კოხტად მორგვებული ფორმის შარვალ-ხალათი, ღვეფებიანი ჩანთა, ტყვაის სამი სუნი რომ ასდის, ტკიცინა რვეულები, ფერად-ფერად ფანქები, და, რაც უმთავრესია, ახალთახალი „ღედაენა“, ბაბუამ რომ ამ დილით მშობლების თანდას-წრებით დიდი ამბით გადასცა.

აუც, რა ძელია ლოდინის ამ ღამებს ამ ღამებს! ბებამ უკვე დაიძინა, იმას რა ენაღვლება, სკოლაში გაატარა მთელი ცხოვრება, ახლაა პენსიაზე, თორუმ ადრე მასინავლებელი იყო.

ბაბუ ტელევიზორს უყურებს, თვითონ აბბობს ასე, თორუმ რაც ზურიკელას თაგი ასხოვს, საკარძელში ჩაჯდომისთანავე თავს ჩაქინდრავს და თვლებს, მხოლოდ „ტუ... ტუ... ტუ...“ — რომ ატყდება, მაშინ იღვიძებს.

„ნეტავა როგორ შემზღვება აღმზრდელი, ყვავილებს რომ მივართევ“, — ფიქრობს სანილში ნამომჯდარი ბიჭი და უცებ შეიში ეპარება, — სიტყვა რომ შემშალოს?!“ ზურიკელა სასწავლოდ ჩამოხტა, ქოთანი ჩალაგებული ტიტები სათუთად ამოიღონ და სარკის წინ დადგა.



„პატივცემულონ მასნავლებელო...“ — და-ინწყო და შეჩერდა. არა, ასე არ ივარგებს, პი-სამოში გამონაყობილი მონაცე ვის გაუგა? ტანაც ცმლის კარადა ფრთხოალდ გამოაღონ და ხუთ წუთში ვ თვალს რომ არ დაინახვება, ისეთია, ჩანთაც კი მოიკიდა ზურგზე, თმაც. საგულდაგულოდ დაივარცხნა.

„პატივცემულონ მასნავლებელო, გილო-ცავო ახალ სასნავლო წელი!“ ეუბნება სა-კუთა როეულს და ყვალებას უნდონ.

არც ასე ივარგებს, ვიღაცა ხომ უნდა უყუ-რებდეს, ბებიას და ბაბუას ვრო გააღვიძებს, უთუოდ დატუქსავნო, დედ და მამაც სტუ-მრად არიან ნასულები, თუმცა...

ზურკიება აივანზე უხმაუროდ გაიძურნა, კუთხეში მიღდგმულ ფიცრულ სადგომში ხე-ლი შეჰყო და ბათულა ძალით გამოათრია. მირთალია, უძალიანდება, „რა დროს ეგეთებია, მეძინებაო“, გაჯგიმულ წინა ფეხებს ფილაქაზე მოაუხოჭიალებს, მაგ-რამ არ იცის ჩურჩუტმა, რა სანა-ხაობა ელის. ზურკიელამ აინის კარი მისუ-რა, კვლავ სარეკსთან გაიქმია და ახლა ლეპ-ვის თანდასწრებით ამბობს ხვალინდელ სათ-ქმელს.

ბევრჯერ, ძალიან ბევრჯერ გაიმეორა მი-სალორც სიტყვები ისე დაიქანცა, ლამისაა ზეზულლად ჩამოეძინოს.

ჩანთა კუთხეში მიაგდო, სასწრაფოდ გა-იძრო ტანსაცმელი, სკამზე მიყარა და ყვავი-ლებიც ზედ გადააწყო.

საბინც არ პერნდა კარგად ნახურული, რომ ხეალინდელი სამი დღის მოლოდინში მომილიარს, ტყილად ჩავიძინა.

„ღმერთო მომეალი, ღმერთო მომკალი!“ — მოულოდნელად ჩაესმა ბებიას შეცხადება, გაოგნებული ნამოვდა საწოლში, აქეთ-იქით იცეირება და თვალებს არ უჯერებს.

დაულეთილ-დაფურნილი ახალთახატე ფირმების შარვალ-ხალათი მაგიდის კურია, უურცელ-უურცელ დაშლილი და ლამ-ტერული ტიტები კი იატა-ზეა მიმოქვერცვა-ზელი, მაგრამ ყველაზე საშინელი ისაა, რომ აინის კართან ბაბუას ნაჩქარი დაფურ-ცლული „დედანა“ ბათულას თათებში მოუკცევია და ახლა უკვე ნიგნის ყდას ღრღნის.

„შე სასიკედილე და არგასახარელო!“ — ინუევლება ბებია და ანკავნკავებულ ლეკეს მოედ ითახა ბოცხით დასდევს, მაგრამ იმას მოიხელონებს და დაიჭერს!

„პილები ექავება ამ ყაჩას, იმიტომ ქნა ეს უბედურება,“ — გაცეცხლებული რობრო-ხებს ბაბუა.

დედა და მამა კართან დგანან და უქმაყ-ფილოდ ინუენ თავებს. „რამდენჯერ გით-ხავი და დევილი, საკუთრებელი წინა მოვ-ლა და გაფრთხილება სტირდება-მეოტეი“, — საყვედლურით ამბობს დედა. „განსაკუთრებით კი წიგნებს, — თითს უქნეს მამა, — მით უმეტეს მშობლიურ „დედანას“, საუკეთე-სო აღზრდებულ და უახლოეს მეგობარს!“

ზურკიელას ღაპალუბით ჩამოსდომის ცრემ-ლები და გულაბომვედარი ზლუქენბებს.

ამ განამანიაშია, რომ უეცრად ლოყაზე ფრთხილსა და თბილ შეხებას გრძნობს, მთ-ლი სხეულით კრთება და თვალებს ძლიერი ძლიერით ახელს.

„რა გაკვნესებს, ჩემი სიცოცხლე შემო-გევლონ?“ — ეკითხება სანოლის ეიღზე ჩა-მოეჯდარი ბებია და შუბლს ხელისგულით უსინჯავს.

„აუჭ, სიზმარი არ ყოფილა?!“ — ჰევირობს გახარებული ზურკელა და ზარივით ნერია-ლა ხმით კისეინებს.





כתר
תפארת
כל-ה-בָּנָה
• 150 •

ପ୍ରକାଶକ

იღია ჭავჭავაძეს
ცხოვრებე

გიგაზია. ძალს სიკვ-
ელი. ნარისტი.

ଫି ମେତାସେହୁଲିଙ୍ଗ
ଶୁରାଟି, ସାଦାତି
ମେପକରାମେତ୍ରୀ ଶାୟ-
କୁଣି ଏମନନ୍ଦିତ-
ଅତିକାଳ କୁଣିଲୋକିନୀ
ଟବିଲୋକିନୀ. ଶ୍ରୀଶି
ମିଦିରୁଣିନ ରୁ ଲ ର
ଲୁଣିବିନ ମେତା-
ଦା-
ନିବା, ଆଶିଲା ଯି ଅଭିଲାଷ
ମିତିକାଳିନ ଶାଖାଲ୍ଲେବା, ଯି
ମେତାନ ଲୁଣିବିନ ମେତା-
ଦା-
ନ ଶୁନନ୍ଦେଶ ଲେଖାବିନ ଶ୍ରୀ
ଲୁଣିଦ ଶାମିଲିନ୍ଦ ରୁଶେବିନ
ପାଥାରଜ୍ଞବେଦିନ ଲଳିଶାନିଶନ-
ଦା-
ନ ଏ ମନେଧା ଅଶ୍ଵ ଲୁଣିନ୍ଦ-
ତାନ, ଶାମିଲା ଶାତିଲୋକି-
ଦା-
ମାରପଦା ଦା ରୁଶେବିନ
ତ୍ରୀପାଦ ହିତ୍ତାରଦା, ଲୁଣିବିନ
ମେତାନ ମାରପଦନ୍ତ ମନିଶାନ

მთავარმართებლის ხელი
სასახლე, შემდგე სინორედ
მის ადგილას მცირს ნაკუ-
ლის სასახლე ააშენეს, ა-
ღა ეს პიონერთა და მოს-
ნაკულტურთა სასახლეა. ხელ-
მარჯვნივ გომაზინის შენო-
ბაა — აქ 1825 წლის იან-
ვრაში იღა ჭავჭავაძე
დასვეს მეორხე კლასში.

სკოლას თავისი ეზო
ქერნდა. გაკეთილის და-
მთავრებულთანავე აქ აღ-
ბათ შორწაფეთა უკილ-
ხივითი იძირდა. სკოლაშ
ჩვენამდე იმავე სახით
მოაღნია. ღუნიბის მოედ-
ნის უკან არსენალ ყოფი-
ლა, ნინ კი — რუსეთისა-
კენ მიმავალი გზა რომ
ენოდებოდა, იმ გაზახე,
აქცეულების ქარავნები მი-
მოდიოდა და შორეული ინ-
დოეტიდან ან სპარსეთიდან
ჭრელსამოსანი სოვედაგ-
რება ჩამოჰყავდა. ამ აქცე-
ულების ზანზალაკების უდა-
რუნი ალბათ ხშირად გა-
უგონია გიმნასიელ ილიას
და დაზანხავს, როგორ
ზანტად მიირნეოდნენ აქ-
ცეულები ღუნიბის მოედან-
ზე...

ვინც დლევანდელი პირ-

კელი სკოლის შენობაში ყოფილა, იმას შეუძლია ნარმოლიდგონის ილია გიმი-ზაზიაში. ნარმოლიდგონის, თუ როგორ ადიოდა იგი კიბეზე, სადაც ადრე ამავე გიმნაზიის მოსწავლეს ნიკოლოზ ბარათაშვილს ფეხი მოუტეხა, ანდა როგორ გარბოდა გაკეთილზე და-გვიანძულა ილია სკოლის გრძელ დღეფეთში...

იმ ადგილს, სადაც ახლა კოშუნარები დასავლის ნაწილის რიგა, თურქე მაშინ ძალით სის გარეთუბანი ეროვნულ-და და იქ ყაბახი ყოფილა. ამ ყაბახს ნიკოლოზ პარა-თაშვილიც ახსენებს. ეს სა-იორქო აღილივ ყოფილა და ილია და მისი მეგო-რებიც ალბათ ხშირად და-სეირნობდნენ. ყაბახის და ჭირიების გადა გიმ-ჩილებს აქ სხვა სანახა-ობაც ეგულებოდათ: ამ ადგილას ერთმანეთს ხში-რად აჯიბერებდნენ ყოჩებს, მამლენი და აქედებებსაც კი. გიმინაზიელები უთ-ოდ დაიღონენ ქართულ თეატრშიც. თვალრი ახ-ლანდელი ლენინის მოეც-სის ადგილზე მდგარი ქარ-ვასძინის მეორე და მესამე სართულზე ყოფილა მო-თავსებული. „სამი მუშა-ე



ტერის“ ავტორი, ფრანგი მწერალი ალექსანდრე დისუმა, რომელიც ამ თეატრში ყოფილა, ამბობს: ამისთანა თვალწარმტაცი დარბაზი ჩემს სიცოცხლეში არ მინახავს...

კოხტა აფხაზი, რომელიც ილიასთან ერთად სწავლობდა გიმნაზიაში, იგონებს: ილია ნიკიტე და გონებაგახსნილ შეგირდად ითვლებოდა. გამოცდები რომ მოახლოვდებოდა, სწავლას ბეჭითად შეუდებებოდა და ორ-სამსათში იმდენს შეისწავლიდა, სხვას ამისთვის თრიდღეც არ ყოფილდა. გიმნაზიაში ილია თურმებერს კითხულობდა. ხუთებზე სწავლობდა ქართულ და რუსულ ენებს; გიმნაზიაში შენახულ ცნო-

ბებში ითხიანებზეა შეფასებული მისი ცოდნა ფრანგულ ენაში, ალგებრასა და ისტორიაში...

ილიას გიმნაზიაში სწავლის დროს, 1854 წლის 3 ივნისს ლეკებს მოუკლავთ მისი უფროსის ძმა, კონსტანტინე. დალესტნიდან ჩამოსულები თავს დასხმიან ნინანდალში ჩვენი ცნობილი პოეტის ალექსანდრე ჭავჭავაძის სახლს და ტყვედ ნაუყვანიათ მის შეილის — დავითის ოჯახი. ლეკებს მდევრები დასდევნებიან, მდევრებში კონსტანტინეც ყოფილა. ალაზანზე გადასვლის დროს მდევრები მოულოდნებად თავს დასხმიან ლეკებს, და კონსტანტინე ამ შეტაკებაში დალუპულა.

ჭავჭავაძებები ყვარლიდან თბილისში გადმოსულან, ილიაც პანეიონიდან თვისიანებთან გადმოსახლებულა.

ილიას და, ელიასაბედ საგინაშეოლი მოგვითხობს: ერთ ნელინადს, ზამთარში თბილიში ცხეოვრობდით, ილია გიმნაზიაში სწავლობდა. ერთ დღეს მის რთახში შევედი და ვნახე. რომ სანოლი ჩასტიხოდა, მაგრამ ისევ ისე იწვა. შევეკითხე, რატომ არ შემატყობინებეთქი. ილიამ მიპასუხა: რად შემენტხებინე, ჩემო და, ასეც ტკბილად მეძინა.

არდადეგებს ილია მუდამ ყვარლში ატარებდა.

ის ნადირობაზეც დაპყავდათ. თუ ნაგიკითხავთ, იქნებ გახსოვდეთ, რას

ნერს ილია „გლობის ნაამბ-ბობის“ შესავალში: „ნადი-რიბა ცოდვაა... ბერკვერ მინახავა ირემი, დამტოთ-ხალი ქალისაგან... და გა-უტაცნი ჩემი გონება მის თავისუფალს სილამაზესა. გადაუწყვია რა ზურგზედ თავისს შტრინი რქები, მორბის გამალებული, და-მაზი და ამაყი, უკან მოპ-ჟეცს ნაგეში ძალი, ძალს მიურბის სანყალი და ზედ ეხლება ხოლმე კაცსა, რომელიც ამ შემთხვევაში ძალზედ უზრო შეუბრალებელი და დაუნ-დობელი... იშვირა ფეხი ირემია და ისარიკოთ გად-მოვი, ბუჩქარზედ. გორ-ნია, აგიქცევს გზას და მი-ვცემა საკარელის ტყის განსაცდელით საესე თავი-სუფლებასა, მაგრამ არა, — დაუშვენენ. მაშინ უნდა პნახოთ, რა მნუხარებით შედგება, რა-რიგ საოცა-რი მშენერებით მოიღე-რებს კისერსა, რა გაცემებით და იმედ-გადან კუყეტი-ლად დაინყებს ნალვია-

ნის თვალების ტრიალს, ყურების ცეკვეტას, გაგანი-ერებულის ნესტრებით სუ-ნის აღებასა.. ისეთი ლა-მაზია, ისეთი ნაზია და იმ სინაზესთან ისეთი მიმზი-დველი ამაყიცა, რომა, გვინია, რაც ბუნებისაგან მინიჭებული მაღლი აქვს, სულ ესლა შემორიზობა, რომ სიკეთით და თავის სილამზით მაინც შეაბრა-ლის თავი დამალულს მტერსა! მაგრამ კაცი მა-გისთანა გულჩილი არ არის, რომ მაგით მოტ-ყუვდეს... თოფმა იგრია-ლა და ირემი, აქამდინ ცოცხალი, თავისუფალი და ლალი, გაიროხო იმ ბა-ლაბზედ, რომლის კალთა-შიც პირველად აახილა თვალი, რომ მოესალმოს ქვეყნასა და ბოლოს უკ-ნასენლად დახუჭოს თვა-ლი, რომ სამუდამოდ გა-მოესალმოს...“

ილია გულჩილი ყოფი-ლა, კოხტა აჯხაზი იგ-ნებს: მახსოვს, ერთხელ

სანადიროდ ალაზანზე წა-ვედით. წვენს გაუმროვი-ცონი გამორჩებით, ილია იდგა. ხშირი და დიდი ტყე იყო. ძალებმა კაცე დაჰ-ჟეფეს, როგორც ეტყობო-და, კვალს მიაგნეს. ნადი-რის გამოჩენას გაფაცი-ცებით ველიცებით. არ გა-სულა ბევრი ხანი და გა-მოჩნდა დიდი ირემი, მაგ-რამ ხებში ისე იყო მოფა-რებული, რომ ვერ ვესრო-ცით, ილიასავის კი ირე-მი მეტად მარჯვედ იდგა. ველი გულის ჭანტეალით, რომ აი, ან ახლა გავარდე-ბა ილიას თოფი, ან ახლა-მეტქ. მაგრამ კარგა ხანი გავიდა, იდგა, იდგა ირე-მი, მერე ერთი დაიფრუტუ-ნა, გადახტა და გაქრა ტყე-ში. გავენდით და დავუ-ნეც ილიას ჯავრიბა, „კა-ცო, რა პერნი, რატომ არ ესროლე?“ „უშე, ისეთი ლა-მაზი, ისეთი მოხდენილი რამ იყო, რომ მაგას რო-გორ ვესროცი, როგორ გა-ვიმეტებდიო!“ გვითხრა ილიამ.

მაღი იმოდენს ჟურას იქმს,
მრისხანე და მღიერით,
რასაც იქმს მშეიდობიანი
კალმის ჰატარა წევრით.





ମେଲାଇର ପାଖତାଳା

ԵՐԵՎԱՆԻ ՀՈՅ

୪୩ରୀଙ୍କ ଶାତମାତ୍ର ନେଇ ଦିଲିବ,
 ଯେ କେଉଁ ନ୍ୟୂକ୍‌ର୍ମରୀଙ୍କ ଶାତିଳ,
 ଲୁହାଚିଠି ଗୁରୁତ୍ୱ-ଦିଶ୍ଚିହ୍ନି
 କ୍ଷେତ୍ରଜୀବିକ୍‌ରେ ମାନିବୁରୀବାନ.
 ଯୁଦ୍ଧବାଦିନାରୀରାଙ୍କ ଧାର୍ମିକ୍ରମ
 ମିତିଶାରିତ, ଏବଂ ଯିବ ଯୁଦ୍ଧ?
 ଏ ନେତ୍ରଯୁଦ୍ଧରେ ପ୍ରକ୍ରିୟାଲୋକ
 କ୍ଷେତ୍ରଜୀଠି ହିସ୍ତିର୍ବଳ ଦିଲୁଣ୍ଡା.

ଶାନ୍ତିର୍ମହିଳା ନାବାରା,
 ମନ୍ଦିରଗୁଡ଼ା ନାନତା,
 ମିଦୀରୋଧ କ୍ଷତିଲାଶି,
 ପୂର୍ବରେଖା ନାନଦ.
 ଶାନ୍ତିପ୍ରତିଲିଙ୍ଗ ଧାରିଗ୍ରୂହ,
 ଶାନ୍ତିର୍ମହିଳା ମୟିଲା.
 ମାନ୍ଦିର୍ମହିଳା ପୂର୍ବର୍କଣ୍ଠ,
 ମାନ୍ଦିର୍ମହିଳା ଶ୍ରୀରାତ.
 ଶାନ୍ତିପ୍ରତିଲିଙ୍ଗ କ୍ଷତିଲାଶି
 ଅରିବ, ତାତ୍ପରୀ ଅରିବ,
 ଅକରାମର୍ମହିଳା କ୍ଷତିଲିଙ୍ଗ,
 ଅର୍ଜୁଦା କ୍ଷତିଲିଙ୍ଗକାରିବ.
 ମାନ୍ଦିର୍ମହିଳା ମାନ୍ଦିର୍ମହିଳା
 ଅଧାର ଧାରାନା,
 ପୂର୍ବର୍କଣ୍ଠ ନ୍ୟାଲା ନାନଗୁଣ,
 ଶାନ୍ତିର୍ମହିଳା ନାନାନା.

ହୀନ୍ଦୁଲାଙ୍କୁ ଶିଥରାମ
ର୍ଯ୍ୟାଣିଲ୍ଲାଙ୍କୁ ଦି, ହିଂଗ୍ନ୍ଯୁଦି.
ଶ୍ଵେତର ପ୍ରେରିତି, — ଉଚ୍ଚତାଧ୍ୱର,
— ଶ୍ଵେତରାମନ ଶର୍ମିଶ୍ଵେତ.
ମତେଶ୍ଵରଙ୍ଗଲ୍ଲାଙ୍କୁ ଏହିଅବତ
ଶ୍ରୀମତୀରୁଦ୍ଧ, ଶ୍ରୀରାଧ,
ଶ୍ରୀନାନ୍ଦ ଏହି ନାମର ଶ୍ଵେତ,
ପ୍ରସରିଲା ରାଜନୀତି ଶାକ୍ରାନ୍ତି...
ରାଜାରୁ ଏକଳା ଗୀତକଥ,
ରାଜମହିମରୁତ୍, ଶିତରି ଆରିକ,
ଶ୍ଵେତରାମ ଓ ରାଧିକା ଶାପିତା
ପ୍ରସରିଲାଫ୍ରାଣ୍ତର ଶତରାଣି.
ମେ ରାମ ଶାକ୍ତୀ ଶ୍ଵେତର୍ମଣୀ,
ମିଳି ମାଧ୍ୟମରୀନ ଶେଷରଙ୍ଗନ୍ଧା.
ଶ୍ଵେତାନ୍ତ ଗାମରାଦର୍ଶନ୍କୁ,
ରୂପରମା ରାମ ଏହି.

ჩაუდაცეს ჩანთაში
რვეულები, წიგნები.
ბეჭემოტი იმახის:
— ქუთოსანი ვიქტობი.
მიღის ბეჭე სკოლაში,
ეველა ბეჭეს უმზერს.
მიღის ხყვეშით, ქმნით,
ძლიერს მათრევს შუცელს.
ჯერ უსმინა გაპევთილს,
მერე მოიწინა.
ცოტაც პირები, და მერე
ამოუძება ხერინეა.
გააღვიძეს ბეჭენა,
ძლიერს ახელს თვალებს,
ზარმაცი და უქნარა
გარეთ გააბრძანეს.

ჩაულაგეს ჩანთაში
რეულები, წიგნები.
კურ ამოიბლუქუნა:
— ხუთოსანი ვიქწები.
მეტე გადაჭიდეს
კუპერთოლა ჩანთა,
მაღიოდა ბჟეშნა,
მხოლოდ ჩანთა ჩანდა.
მარინ, როცა კუმ კლასის
მემოადო პარი,
გაბეჭთილის გამოსვლის
დაირეპა ზარი.
გაბეჭთილი დამთავრდა
განა ქრით,— თოხი.
ასე უთხრეს ბჟეშნას:
— რაღას მოღიოდი?

ჩაულაგეს ჩანთაში
რეულები, წიგნები.
მაიმუნი იძახის:
— ხუთოსანი ვიქწები.
გაბეჭთილი დაიწერ,
მაგრამ, უნდა გაუწევთ,
მაიმუნა სიწენარეს
დიდხანს ვეღარ გაუძლო.
მთლად დაქარგა ჭიჭა,
რა სურს, კურ გამიგია.
ზან მერხებზე დახტის,
ზან დაფაზე ჭიდიდა.
მაიმუნი რომ არის,
ბჟეშნას რომ არ იცვლის,
ამის გამო დღესაც
წერავ-კითხვა არ იცის.

ჩაულაგეს ჩანთაში
რეულები, წიგნები.
ცეგრიკელა იძახის:
— ხუთოსანი ვიქწები.
სასაცილოდ, მეონია,
მარტო ესეც იმდარებს,—
შიდის ცეგი სკოლაში
ახლოს არვის იგარებს.
კუპერებს ბავშვები,
კურ გაიგეს, რა ხდება.
კულაცერზე ბრაზდება,
კულაცერზე ავედება.
ვიცი, ამის მოსმენა
ცეგრიასვეის მეულა,—
კუდით ქეა ასროლინეს
ბრაზიანს და ღრენიას.

ზარის ხმა ისმის საამო,
ეს ხომ სექტემბრის ზარია,
ლამაზი გოგო-ბიჭები
სკოლისკენ მიიჩინარიან.
მაგრამ არ ჩანა: ცეგრია,
ტუ ბჟეშმორი, ბაჭია,
არც ზებრა ზოლადია და
არც მაიმუნი ბრაზია.
ზოგს მოთმინება არ ჰელონის,
ზოგსაც სიღინჯე აკლა,
სკოლაში მხოლოდ ის იფლის,
ვინც ბეჭითი და ქარგია.



ՆՈՐԱՄ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆ - ՁԻԱ ԽՈՎՃԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ

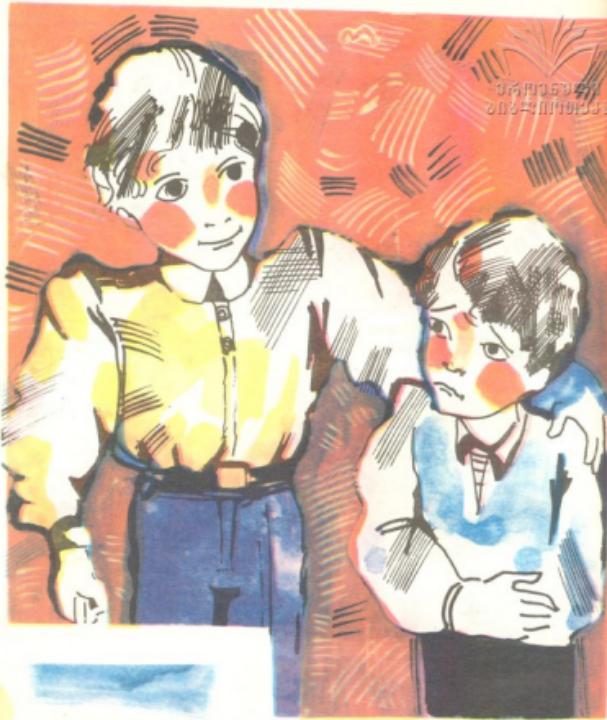
ՑՅԱԿԵՐԸ





ნიკას და ლევანის ლექსი

აი, დადგა სეჭრებერი,
აწერიალდა სკოლის ზარი,
ჟუგაშუბა,
ჰერიაჰერი,
მიღდივართ და მიფიჩერით!
შენ რად ტირი, ბიჭო ლუან,
ჲალხი გხედავს,
არ გრცხევნია?
ვინც სკოლისტი მიღის, ველა
განა ზირებლებლასელია?
მალე შენა ჯერიც მოვა,
დაიცადე გაისამდე!
შენც მოგიხმობს სკოლის ზარი,
ჯერ ჩემხელა გაიშარდე.



აამმათილზა

მომიუევი გაჲვეთილი,—
კოლომ უთხრა მახრის,—
აბა სწრაფად, რა ბიჭი სარ
გამოჩნდება ახლა.
დამავიწერა,—მახრა ლამის
მავ მიწაში ჩაძრეს.
შმობლებს როგორ დანახოს,
ან რა უთხრა დამმებს.
მიიხედვ-მოიხედვ
მეგობარო, ირგვლივ,
მანდ ჩაძრომა რას გიშველის,
სკობს, გაძალო წიგნი.

კარეტი ჰაკლის თავგადასავალი

ხუან რიშინავილი

მხატვარი ედუარდ პატრიკის ხუანი

სოფლის განაპიროს ერთი ბებერი კაცლის ხე იდგა. კაკლის ქვეშ გოგო-ბიქები შეეროვნილიყონ. ხე ტრტეს უწყდიდა ყოველ მათგანს; ერთ ბიჭის პირდაპირ ქუდში უყრიდა ნაყიფი, მეორეს — მუჭქში, გოგონას — კაბის კალთაში; ყველას ასაჩურებდა, ყველას ახარებდა... უცცებ სიღანძლაც ნამხვეტი მიტუა გამომდა ტომორთ ზურგზე. მიტუა ისეთ ვიზე იყო, გაზაფხულის დატოვებდა; მით უშერეს, თუ ურიგოდ იდო. ყველასურს ტომარაში იყრიდა. ერთხელ დაგორგალებულ ზღაბსაც კი ნაარანა ხელი, კანალამ ტომარაში გადავახას, მაგრამ თითებით დაჩიხვლოთა. ხედას მიტუა — ხე ბალდებს კაკალს ურიგებს; მიირპინა აქოშინებულმა, ზოგს ქეჩიში ნაუთაქა, ზოგს პანჩური უჭირა, აქოთ-იქით გაანიოყა, კაკლის ქვეშ კი თავისი ტომარა დადგა — ელოდება, მიტუა ჩაუყრის ხე ნაყისი. მიან კი დაუხუნდლული ტოტები განწერ გასწინა. მშტუა ერთ ტოტს მისწევდა, ხემ ცხვირინინიდან ააცალა; ახტა მიტუა, უნდოდა მოსჭიდებორა, ხემ კი ტოტი უფრის გაჯავადა ასწირა, გაჯავადა მიტუა, თავისი ვება მშტებით ხის ძირის დაუწეული ბაგუნი, მაგრამ ხე მშხვილი იყო, სამი კაცი ხელს ვერ შემოუნდებდა, აპა რას დააკლებდა, ძრავაც ვერ უყო. მაშინ დაიხია მიტუამ უკან, გამოჩანდა და ხარისით დატეტაკა თავით ხეს — შუბლზე კოპი დააჯდა, მაგრამ სამაგიროდ კაკალიც ბლომად ჩამოცვიდა ხიფლა.

რდა. მერე გზაზე ერთი დუხანი ქვა მოძებნა, ძლიერლივობით ასწია, დაიდო ვეება ხელის გულზე, ნიერით დაიმაგრა, მოთე სხეულით დაიძაბა და ქვა მაღლა გასტყორცნა. ქვამ პირველით გაიშესილა პაერში და კაკალს ქვემოდან დაეჯახა. მიტუამ თვალები დახუჭა და მაშინდა გაახილა, როცა თავზე ქვის ნამტვრევები დააციფრდა; კიდევ კარგი, თავზე ქუდი ეხრია და მატყლივით ხშირი თმა პეტნდა, თორემ გაუტყდებოდა. კაკალი კი, ვიოომ აქ არაფერიაო, არხეინად ვეიდა მშობლიურ ტოტშე. მიტუამ ახლა ბრტყელი რიის ქვა მოტბნა. თოთხმი დავედივით შემოუქირა და საოცარი სისწრაფით დაბზრიალდა ადგალზე. მასთან ერთად თითქოს დედამიწაც დატრიილდა, ხებიც, ბუჩქებიც, მზეც. ბოლოს მიტუამ კაჭარი ხელიდნ გაუშევა და იმანაც ბარონსავით გაიქროლა პაერში. მიტუამ თავი ვერ შეიმაგრა და მინას





დაენარცხა. კაჭარი კი კავალს დატეაკა და
ორ ნახევარმთვისისებურ ნატეხად გადასქ-
და. მერე ის ნატეხებს დაბალ დაშეუფლ და მი-
ნაზე გაგორებულ მიტრას უზარმაზაზე დუ-
შულებშე დახევთქა. გამნარებული მიტუა
ბურთივით აიქრა პერში. დარბოდა, თან
ხელებით დუნდულებს ისრესდა, თან ახალ
საშალეალს ეკებდა კაკლის არისგადამართ
მისი ყურადღება რომელიც შუბივით წანვეტე-
ბულმა კეტმა მიიკური. მიტუამ კეტი აღლო,
ეშმეურად ჩაიცინა და ისეთ რეინის ნატერს
დაუწყო ძებნა, რომელიც შუბის პირად გა-
მოაღებდობა. ბოლოს ერთი ფოლადის ფურ-
ცალის ნაგლევი იპოვა, ვეგა ხელებით მო-
ლუნა და მახვილის ფრირმა მისცა, მერე კე-
ტის ნამახულ ბოლოს მიამაგრა და მართლაც
შუბს დაამსგავსა. დაიჭირა ეს შუბი მიტუამ
მაღლა აჭიმული ხელით, გამინიქცა, გააეკა
ცალის გამოსახული ნახადმ ციტიროთ ში-
ნიაც ათარა და შესტუკორცნა შუბი კავალს.
შუბი ბრინალით აიქრა, და მუქარით წინ-
ნაშერილი ფოლადის წვეტილი კავლისავენ
გასრიალდა. ხემ სხარტად აიცილა საშინელი
დარტყმა და პარტი განზუბლებული
შუბი წინიდას ნასაღებად გამზუბლებული ქორს შე-
ერქო გულში. შეუბით განგმირული ქორი
კვასვით დაშვე ძირს, გაფარმხული ფრთე-
ბით ხის ვარჯვს ნამოედო, და მერე ზედ ზურ-
გზე დაენარცხა მიტუას. ტკიფოლისაგან სა-
მად მიკერძოული მიტუა თვალებს ავდ აც-
ცებდა და მარტინ იმასდა ფიქრობდა, კიდევ
რომი ეპოვნ.

უცემ განარებულმა ვინრო შეუბლხე იტყია-
ცა ხელი. ღობეზე კავლის საბერტყი ხალა
ეყუდა. მიტუამ არივე ხელით ჩაბლუვა მისი
ცალი პორტ, რაც ძალა და ღონის ჰქონდა,
გამოიყეა და მერე ბოლო კავლის ირისათ
ნააურქო. ქოკი მოირკალა, თითქმის ირად
მოიკეცა, მერე უცემ გასწორდა და მიტუა
კავლის ენნეროსხენ აისროლა. მიტუამ ხე-
ლი უშვა და უნდოდა კავლის ჩასქიდებორდა,
მაგრამ ხე ხე დღოულდა განინა ტროტი გვე-
დხე. მიტუამ ხელები ჰაერში გაასავავა და
ყირამბლა დაეშვა ძირი. კავლის ხის მაბლო-
ლად ვება ნეხვის გროვა იყო, იმ გროვში
ჩავარდა თავით და კისრამდე ჩაეფლო. დიდ-
ხანი იქნა ფეხები, ცდლობრბა, როგორიქ
თავი დაედგა, ბოლო მდგრადზე გადასა-
და და წვალებით წამორდა ფეხზე. თვალები,
ყურები, პირი ნეხვით ჰქონდა ამოლესილი,
ნეხვი ესვა სახეზე და თმაზეც. ამასობაში მი-
ტუასგან დანიოკებულმა ბავშვებმა ტომიარა
დააცარიელეს. კავალი მარტი პატარა ნიუუ-
შას არ შეძლა, კავლის ხეს შეგრობალი ძირი,
ილიარა და გაუნდოდა. ტროტი იმ ნაყიფოւ,
რომელიც ვინა თა ვინ ჩიტოათო მიტუამ.



ჩერი, ნაპირიდან ნაპირზე ისროდა და ამ მიტუას დაგებულ ბადეში შეახეთქ და გაიხა და თევზები განახაისულდნენ. ტალ-ლამ კი ერთხელ კიდევ შეახეთქ გაკალი ბადეს, როთი ნახვრეტიც გაგამოტებინა, უფრო დიდი, ვიდრე პირველი, და კაკალიც ბადეში გაბლართა. ექაჩება მიტუა ბადეს წყლიდან, ექაჩება, ძლიერ ამოათორა. ამოათორა და რას ხედავს, ბადე სულ დახეულია, შეაში კი რაღაც უზარმაზარია გაბმული. თევზია? თუ კიბოა? რა არის? გაშალა მიტუა ბადე და ის წყლიდი კაკალი არ შერჩა ხელში? როგორც იდგა მიტუა ოთხზე, ისევე გაცოცდა უკან-უკან. მიცოცავს და თან წიშიძნინ გამოკარკლულ თვალებს კაკალს ვერ აცილებს. ამ ფრთს მდინარის პირა პატარა ნიკუშა გამოჩნდა. ხედავს, ის კაკალი გდია, მიტუამ რომ ნაართა. მიირბან ნიკუშამ, კაკალი ხელში აიღო და გორაკს აუყვა. დაინახა მიტუამ, რომ კაკალი ნიკუშას დარჩა, და ისევ მოერია სიბორზე. — ჩემია! — დაილრიალა და ნიკუშას გაეკიდა. შეშინებულმა ნიკუშამ კაკალი მინუჯ დააგდო. კაკალი ფერდებზე დაგორიდდა და ჩემპზე ხტუნვა-ხტუნვით პირდაპირ მიტუასენ გაექანა. დაინახა მიტუამ ავად დაგორიდულ კაკალი და აპა! — დამურდა გულგახეთქილმა. გარბის მიტუა და უცდე ქვას ნამდებრა ფეხი! წყიორავაა და თავისივე ბადეში გაისხართა. ფართხალებს, ფართხალებს, ბადიდნ გამოხსნას ცდილობს, არადა კაკალიც უახლოვდება. მიტუამ ფართხალს თავი ანება და ისევე, ბადინანა, კუშალდლევით სკუპესკუპი გაეცა კაკალს, ისტუნა, ისტუნა, სანამ ბადე ხრამის პირს არ გამოედო. მდინარის თავზე ბადით ჩამოიფებული მიტუა ხან აქეთ გაექან-დებოდა, ხან იქით, გეგონებოდათ გალიაშია. კაკალმა კი დაკარგა სიჩქარე და იქევე გაჩერდა. აყვირდ შეშინებული მიტუა და ბადებაც სამატა რწევას. ნიკუშამ რომ დაინახა, მიტუა ველარაფერის უზამდა, ისევ კაკლისენ გაეცა, მიირბანა, ჩაცუცედა, კაკალს დაღარულ კანზე ხელი გადაუსვა და ისიც შუაზე გადახსნა. ამის დღანახვაზე სულ გადახირია მიტუა. დაიწყო ხელ-ფეხის ქნევა და უყირილი — ჩემია! ამ ღრიალისა და სხმარტალისა-გან ბადე მონედა და მიტუა მდინარეში ჩა-ვარდა, ისე ჩახეთქა, რომ მიდამო შეცემა დაფარა. ძლიერდებობით ამიტუა წყლიდან. ნიკუშამ კი ამასხბაში ნიგვზის ნა-სახიც არ დატოვა, მარტო ლრი დიდი ნაჭუ-ჭილა ეგდო მდინარის პირა... .

...კაკალი მდინარეში მოცურავდა, ხან ქვას დაეჯხებოდა, ხან წყალში ჩაიკურაყელებდა... მიტუას მდინარის პირას წერილად ნაქსვი ბადე გავაშალა და თევზაობდა. ნერილი თევზი — სულ რამდენიმე დღის ლიფსიტები ბადეში სხმარტალებდნენ, მიტუა კი ბადიდან პირდაპირ ქვაში ყრიდა მათ... აი, უცდე მოსახვევიდან კაკალი გამოჩნდა. შოაქანებდა, მოაბზრიალებდა კაკალს



თუთიერუშ უკრა თავგრადის სავაჭი

მამუშა სალექტარი

1913. 1914

ძხარები სოციო პირობაზე

თურმე იმდენი იხტოიალა,
რომ თუთიერუში ლამის გაძალლდა;
მთელი ინგლისი შემოიარა,
დედაქალაქში ვიღრე დასახლდა.
დახალოებით ერთ თვის თავენ
ფაქო საკმაოდ კარგად გაერევა,
ქალაქ ლონდონის რომელი ქუჩა
რაგვარი იყო, ანდა რა ერევა.
დაუღალავი პატარა ჩიტი,
გვიყო დაბეჭდე ფერ დილიან,
ლიზისტერსა და ტრავალგარ სქვეარს,
რამდენიმეჯვერ შემოიღლიდა.
სიტის იცნობდა ფეხის გულივით,
ან საკუთარი ითხი ბრჭყალივით,
სად რა იყო და სად რა ხდებოდა,
ჩიტმა იცოდა ტემზის ნაცლივით.
ერთ დროს ტემზის უახლეს სიტყვას,
სიტიში უკვე ეძახდენ რეტროს' —
მთელს მსოფლიოში პირველს, უძველესს
და სახელგანთქმულ ლოროს შეტროს.
ერთხელ, მთელი დღის ქურნით დალლილი,
ტემზის ნაპირას, ვათერლოიზ ბრიჯთან',
ჩაუქირებული და მონეკილი
პატარა ფაქი მდუმარედ იჯდა.
და უცაბედად, ჩიტის პირდაპირ
ვიდაც უცნობი ნამოიმართა.
ფაქმა ის მხოლოდ მაშინ შეინშნა,
როცა უცნობმა სიტყვით მიმართა.
— უცლეამ ინ ლანდონ გრიითისთ

თაველარ,

შენ ფაქი გქვია, ვგონებ, სახელად,
მე კარგად გიცნიო! — დამაჯერებლად
ოქვა ინკოგნიტომ' და ჩაახვედა.
— ითს იმფოსიბლ', — გაოცდა ჩიტი —
რა შანქანებით გამოიცანით!

თქვენ ტელეპატიგ' ბრძანებებით ალბათ,
ან ჯადოქარი, ან გულომისანი.
— მა, ნოუ, მათ დარღვენა, ჩიმო ჩიტუნავ, —
ვერ იმაგრებდა უცნობი სიცილს,
— მე ჯადოქარი სულაც არა ვარ,
თუმც შენ შესახებ ბევრი რა ვიცი.
იგი ერ მიხედა, რომ ინცგნიტო
იყო ყველასთვის კარგად ცნობილი
თვით შერლოკ ჰოლმსი, სახელგანთქმული,
დოქტრინულის ახლო მმობილი,
ადამიანი ერთობ ჭკვიანი,
გამტრიაზი და დიდად ნაითხი,
რომელმაც ასტრო-გეო-სოფიის'
იცოდა თითქმის ყველა საკითხი,
იყო ძალინ დავიკრებული,
არც ნიჭი აკლდა, ჭეუაც უჭრიდა
და ამიტომაც უცნობთა ცნობა,
რაღა თქმა უნდა, მათა არ უჭირდა.
იმ ხანად ქვეყნად ძალიან დაცხა.
და პა, ყინული დაიძრა, გაღლვა,
მოაუყდა ძველი სამყაროს ნაპირს
მღელარებათა ახალი ტალღა.
გაფაცვებ და აჯანყებები
უფრო და უფრო ხშირი ხდებოდა;
ახლოვდებოდა რევოლუცია,
რახაც უთუოდ ყველა ხევებოდა...
ბურჟუებისთვის გამოსავალი,
მხოლოდი იმის დაწყება გახლდათ,
რომლის მიზეზიც სარაევოში
მომზდარი შძმებ შეკველობა გახდა.
ცხრაას თოთხმეტის უცარავა ივნისს
ნაციონალისტ' გავრილა პრინციპს
მოუკლავს თურმე შრანც ფერწინანდი,
აგსტრიის ტახტის მემკვიდრე პრინცი.
შსოფლიო იმის დაწყების შემდეგ

ଶାକ ଗାୟରିନ୍ଦରା ସାରାଏବନ୍ଦାନ,
ତୁମିପି ଏହି ପ୍ରମଦା, ସାଧ ମିଲୁରିନାହୁଦା,
ରା ମନ୍ଦରେବନ୍ଦରା ଏହା ଏଲୁନ୍ଦା.

1. ଲେଖକ — ମନ୍ଦରେବନ୍ଦରା, ବିନ୍ଦବଳୀ ଏଲୁନ୍ଦରା-
କୁରୁଳୋ.

2. ପ୍ରକାଶକ — ପ୍ରକାଶକରାନ୍ତିରା.

3. ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନ ଏହି ଲାନ୍ଦରାନ ଗର୍ଜାନିତିର ତରାବ୍ୟଦା (ନନ୍ଦ) —
ପ୍ରତିଲିପି ପ୍ରମାଣ ତ୍ରୈକ୍ରମ ମିଳରିନନ୍ଦା ଲାନ୍ଦରାନଶି, ଲାଲ
ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନ.

4. ନିଜଗନ୍ଧିରା — ତିରିର, ଲାମରେଲାଇ ମାଲାକୁ ତାଙ୍କୁ ପ୍ରା-
ବନ୍ଦବଳ.

5. ପଠିଲ ମନ୍ଦରେବନ୍ଦରା (ନନ୍ଦ) — ଶ୍ରୀପଦମ୍ଭେଦେଶ୍ୱରା.

6. ଶ୍ରୀଲୁପାତ୍ରା — ଲୁପାତ୍ରା, ଲାମରେଲାଇ ପ୍ରମାଣନନ୍ଦରାନ
ଏହିକବେଳେ ମୁଖ ମନ୍ଦରେବନ୍ଦରା.

7. ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନ କାନ୍ଦିଲ୍ଲା ଏହା ଲେଖକର ପ୍ରମାଣନନ୍ଦରା — ନନ୍ଦ
ଗଲିପାଲିଙ୍କ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନ ଏହିକବେଳେ କାନ୍ଦିଲ୍ଲାନନ୍ଦରାନ (1859-1930)
ଏହିକବେଳେ ପ୍ରମାଣନନ୍ଦରାନ ଗମିରୁଥିବା.

8. ଅକ୍ଷରିତ-ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନା — ଅକ୍ଷରିତ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନ ସିର୍ବ୍ୟାଳି
ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନା ଅକ୍ଷରିତ — ପ୍ରକାଶକରାନ୍ତିରା, ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନା — ମନ୍ଦରେବନ୍ଦରା
— ସିର୍ବ୍ୟାଳି — ସିର୍ବ୍ୟାଳି.





კარლი პოპერიძე

ნეკაი

ნეკაი აკირტებული ხის ნორქ ტოტებს შექვია — ა, კვირტი გამოსსალელად რომ იბერება და ჯერ ყლორტი რომ გამოაქვს, მერე ნაყოფი და ფოთოლი, — იმას.

როცა კვირტიდან ნაყოფი, ყლორტი, ფოთოლი გამოდის, ხეს სამერმისო კვირტიც მაშინვე უჩინს, მაგრამ პატრია და ვერ ვამჩნევთ — ან კვირტი ვამჩნევთ, ან არ ვაკვირტებით. კვირტი გამოსსალისას რომ იზრდება, იბერება, ამას გალვიძება შექვა — პატრიტი იღვიპებს. რომელი კვირტიც არ იღვიძებს, არ გამოდის, იმაზე კოტყვით, პატრიტი დაპროცედა. მაგრამ არსებობს კვირტის ხელოვნურ დაბრმავებაც: კარგი შევენახე, მებალე, რომ შეატყობის, ვაზი, ხელილი სუსტია და ბერი სუიფუს ვერ შორევე — ვერ გაზრდის, ვერ დაამსხილებს, განგებ შეათლი ხოლმე კვირტებს დღით — ამასაც კვირტის დაბრმავებას ვეძახით.

ნეკერი კუყაბაზე აღრე მზის გულზე — პირჭილის შეიმჩნევა. ასეთი პირჭილი მზისაც მიეცევალი ფერდობია. აյս თვითონ სიტყვაც ამა ამბობს.

ნეკერი თხის საყვარელი საჭმელია. ცხვარ-საც უყვარს, ძროხასც, ცხენსაც, მაგრამ ფერტობებზე, ქროტისებზე თხას უზრო ემარჯვება სიარული, ხტომითაც სხვაზე მარჯვედ ხტება. გაგიღონათ ნათევამ — თამ ნეკერი ნახა და სახტომი არაო? ეტყობა ან დაგრიგობულა თხა ფერდობიდნა, ანდა ზრდეში ჩავარდნილი. რას იზაბე, ზოგჯერ კარგ მხტომელსაც მოსდის მარცხი!

თხამა თქვა ბაკი-ბუკამა: არ შემეცვალოს მხარიო — კორტოხზე ვხედავ ნეკერსა, მიანანავის ქარიო; ვეხენება და არ მომდევს — გადამერი ცხვარი. — შენ ჩემს ბალჩაში არ შეძვრე! არ გამომტყურო სარიო!

ყველა მცენარის ნორქ ტოტს არ შექვა ყლორტი, არც ყველა მცენარეზე ვიტყვით ხოლმე, კვირტიდან გამოვიდა: ახლადმო-

სულ ხორბალზე, ქერზე, სიმინდზე, ლომიოზე, ბარდზე ვამბობთ ბალივდა, ღივა ამონტანა; ხვართქლზე, უსურეაზზე, ლველვერზე და სხვა ხვართქლის მცენარეებზე — პატრიტი. სატაცურის, მაყვილის, ასკილის და სხვა ამგვარი მცენარეების ნორქ ამონაყარს ჭოტი, დჟეზი, საცისაპი ჰეკვა; გადაეკაფულ, გადაპელილ ხეგბზე ამოსულ ნორქ ტოტებს — პატრიტარი, ღირდი. კაგად შოვლილი, ღონერი სიმინდა ამონაყარს რომ გამოიხასიან, იმს ბარტტი ჰეკვა, ვაზისას ეკ — ნამხარი. ყველა ახალამოსულ, ახალამონაყარ ტოტს კრებითი სახელი აქვა — მორჩი. ეს სიტყვა სხვებზე უფრო ძველია. ალბათ შოგამსებიათ ცნობილი ქართული ხალხური სიმღერა — საგალობელი, „შენ ხარ ვენახი“, სადაც სატუპა „მორჩია“ ნახმარი. მა სიმღერის ტექსტის აუტორია საქართველოს დიდი მეცის — დავით ალმაზენებლის ძე, დემეტრე I, რომელიც 1125-65 წლებში მცირობდა. მოდი, გავისხვით ეს ლექსი:

შენ ხარ ვენახი
ახლად აყავავბული,
მორჩი კეთოლი,
ედემს შინა რგული,
და თავით თვისით
მზე ხარ გაბრწყინვებული.





ଓଡ଼ିଆ କାନ୍ତିରାଜପାଲ

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପ୍ରକାଶନ

თამაზი, გია და ნუგზარი კავლის ძირში
თამაზობდენ. გიამ და თამაზმა ჩამოცვერი-
ლი კავლები დაინახეს და აკრიტეს, ნუგზარს
კი არაფერი შეხვდა.

— თამაზი, ერთი კავალი მომეცი და ორი-
ვეს ტოლად გვექნება, — უთხრა გიამ თა-
მაზს.

— შენ მომეცი ერთი, და მე ორჯერ მეტი
მექნება შენზე. — მიუსავ თამაზმა.

- ხარბი ხარ. — ჩაიღლაპარაკა გიამ.
- არა ვარ ხარბი, ორჯერ მეტი რომ მეტ-

ნება, ნახევარს ნუგზარს მივცემ და სამივეს
ტოლად შეგვხვდება.

ଦ୍ୱାରକ୍ଷେତ୍ରନିଲମ୍ବା ଗୋପ ଶୁଣିତ୍ୟବ୍ୟବ ଗାୟନ
ଏ ଗୋପ ପାହାଲୀ...
ରାମଙ୍ଗଣ ପାହାଲୀ ଶୈଖରା ତଥାପାହାଲୀ?

ପ୍ରକାଶକ ଫାର୍ମାଚେଟିକ୍

SMOKING AND



ପ୍ରାଚୀନତାକୁ 1928 ଫେବୃଆରୀ
ଦେଖିଲୁଛି ୧୩ ବ୍ୟାଙ୍ଗର ପ୍ରାଚୀନତାକୁମାରାଜୀ

ଶିଳ୍ପାଳୀର ନ୍ୟୂଡ଼ାଫ୍ରଣ୍ଡିଆ
୧୯୩୦ର ମହିନାମ୍ବୀ

କ୍ରେଷ୍ଟିକାରୀ ମୁଦ୍ରାକ୍ସତ୍ରରେ
ନିର୍ଣ୍ଣାଳୀ ଶ୍ରୀହାତ୍ମକାଲୀ

ଶେଷକରଣ: ରାତ୍ରିପ୍ରାତିମନ୍ଦିରରେ, ବାହିମୁଦ୍ରିତିଲାଙ୍ଘନେ,
କ୍ରମାବଳୀ-ଅନୁଯାୟୀ, ଲୋକିନ୍ଦ୍ରିୟ ୧୫ ଟଙ୍କା
ମୂଳ୍ୟ ଅନୁଯାୟୀ ପରିମାଣ ୯୩-୧୦-୦୦, ୯୩-୯୮-୧୫;
ସାଥୀ ମୌଳିକ ପରିମାଣ ୯୩-୧୦-୨୨, ୯୩-୯୮-୧୫; ଉଚ୍ଚ
ଅନୁଯାୟୀ ପରିମାଣ ୯୩-୧୦-୨୩, ୯୩-୯୮-୧୫;
ଶେଷକରଣ ଅନୁଯାୟୀ ୨୩-୧୦-୧୮, ଉଚ୍ଚଅନୁଯାୟୀ
ଅନୁଯାୟୀ ୨୩-୯୮-୧୯, ୨୩-୯୮-୧୭.

ପ୍ରତିକାଳୀନ ମହାକାଶରେ ଯଦିଏହା
ବିଜୟାକାରୀ ହେଲା.

«Дила» («Утро»), ежемесячный журнал ЦК ЛКСМ Грузии и Грузинского Республиканского Совета Всесоюзной пионерской организации им. В. И. Ленина для младшеклассников, на грузинском языке.

Отпечатано в типографии издательства ЦК КП Грузии.

Главный редактор Эквер Нижара-
дзе (тел. 93-41-30).

Адрес редакции и издательства:
380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.
Объем 2,5 печатных листа, тираж
168 000. Заказ № 1512

შესატოლი უდიდეს ამონიადა



— შეცელეთ, შეილებო, ამას მაღაზი
ქვეით, ჩვენ კი ლორტბეს გვეძახია.

რედაქტორი 76055



დასახუანი
2022 წლის 04 მაისი
სასექ-
ზემოქმ
იუმონი

შე ჩერ ამინაგებით გავიდა,
ოქვენ კი ჩათა სკოლაში მომიტანეთ.

— შეცელეთ, მეგო-
ბრებო, წელსაც გაუდ-
ლო ამ ციხემ ურიცხვი-
ურიცხვის შემოსუვა.



— ზაფხულში თუ კითხულობდი?
— საყითხავად სად მეცალა, ვისვენებდი.



— გაილვიდე, არდადეგები დამთაცრდა!